

# 全美 SAT<sup>®</sup> 中文模擬考試

National Preparation Test for  
SAT Subject Test in Chinese with  
Listening

# 手冊

## Manual for Administration and Supervision

- Q&A SAT 中文模擬考試
- 簡章與報名手續
- 各校主辦人的工作程序
- 考試進程序
- 主考人的工作流程
- 考生須知
- 報名表及其他各式表格
- SAT 樣題

2007-2008

# 全美 SAT 中文模擬考試 (2008)

✎ 教育研究發展委員會 ✎

## 工作組負責人

總召集人、策劃組：

許笑濃：(714) 628-1899

報名組：

朱凱琳：[csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net)

資訊組：

繆玓 (562) 860-1715  
[aliceying4257@660online.net](mailto:aliceying4257@660online.net)

諮詢組：

張夢樵 (858) 538-3488  
[tracychang888@yahoo.com](mailto:tracychang888@yahoo.com)  
繆玓 (562) 860-1715  
[aliceying4257@660online.net](mailto:aliceying4257@660online.net)

命題組：

許笑濃：(714) 628-1899  
高實琪：(626) 810-9880

寄發回收組：

朱凱琳：(949) 733-1086

答案卷回收組 (Scantran Sheet)：

徐欣：(714) 693-0387  
[cnd129@pacbell.net](mailto:cnd129@pacbell.net)

統計組：

章麗瑞：(310) 459-2188  
(310) 694-2117(cell)  
[cindy\\_chang52003@yahoo.com](mailto:cindy_chang52003@yahoo.com)

成績組：(印刷、郵寄)

呂旻原：(818) 345-6638  
[leum@ucla.edu](mailto:leum@ucla.edu)

網站組：

許美玲：(714) 734-2321  
[lee88lee@yahoo.com](mailto:lee88lee@yahoo.com)

全美 SAT 中文科目模擬考試手冊：

編著：許笑濃  
英譯部分：劉怡青、丁偉華  
封面/表格：呂旻原  
排版：朱凱琳、許美玲

# 目 錄

2008 年 SAT 中文模擬考試工作組負責人聯絡電話	2
SAT 中文模擬考試作業流程及時間表	3
全美中文學校聯合總會教研會給學生家長的一封信	4
2008 年全美 SAT 中文模擬考試簡章	5
考試方式及內容說明	6
考生成績單及考試計分方法說明	7
Q & A : SAT 中文考試	8
考生須知	13
各校主辦人的工作流程	14
各教室主考人的工作流程	18
老師須知	27
試題回收注意事項	封面底頁 46

## 表格

學校資料更新表 (School Information Update Form)	28
團體報名表 (School Registration Form)	29-30
學生報名表 (Student Registration Form)	31
學生准考證 (Admission Ticket)	31
考試資料簽收單 (各校主辦人使用)	32
答案卷簽收單各 (各校主辦人使用)	33
教室主考人簽收表	34
意見表	35

## 樣本：

答案卷樣本 (Answer Sheet Sample)	36
SAT 中文科目測驗學生語言背景調查(ETS 提供)	37
SAT 中文科目測驗樣題 (ETS 提供)	38
SAT 中文模擬考試學生語言背景調查 (試卷第 86-94)	44

## 作業流程及時間表 (2007-2008)

日期	工 作 項 目	全美總會負責單位
11/15/07	1. 總會 email 手冊給各地區中文學校及相關機構。 2. 手冊資訊：全美中文學校聯合總會網站 <a href="http://www.ncacsls.org">www.ncacsls.org</a> 。	報名組：朱凱琳 <a href="mailto:csu12@cox.net">csu12@cox.net</a> 網站組：許美玲 714-734-2321
11/15/07 至 2/6/08	1. 各校負責人請填寫學校資料更新表 (P28) 並儘早寄回。 2. 並可將本冊 p4 信函，填妥貴校考試日期，轉發給家長。 3. 請各校在 2/6/08 (星期三) 之前： (A) 填妥「學校團體報名表」及一張開給 NCACLS 的支票，郵寄以下地址。 <b>NCACLS / Catherine Su (朱凱琳)</b> <b>3792 Hendrix, Irvine, CA 92614-6602</b> (B) 同時把「學校團體報名表」email 至 <a href="mailto:csu12@cox.net">csu12@cox.net</a> 或傳真至 (714) 242-9978。	諮詢組：李本貞 (949) 726-8168 <a href="mailto:jenniferlee38@yahoo.com">jenniferlee38@yahoo.com</a>  報名組：朱凱琳 <a href="mailto:csu12@cox.net">csu12@cox.net</a> Fax: (714) 242-9978
3/1/08	1. 總會寄發所有考試資料，包括答案卷、試題卷、CD 片等。 2. 請各校在考試日期一至兩個星期之前，擇日舉辦「工作人員及工作流程說明會」。	試題分發組：朱凱琳 <a href="mailto:csu12@cox.net">csu12@cox.net</a> Fax: (714) 242-9978
3/14/08 3/15/08 3/16/08	全美各地區舉辦 SAT 中文模擬考試。 (請特別強調答案卷須工整且正確地填寫)	諮詢組：許笑濃、張夢樵 <a href="mailto:tracychang888@yahoo.com">tracychang888@yahoo.com</a>
3/19/08 前	1. 答案卷：依 Student Number 順序排列後，附上「答案卷簽收單」及「學校團體報名表」，寄回答案回收組。 <b>NCACLS / Mrs. Cindy Wang</b> <b>5082 Wagon Wheel Dr.</b> <b>Yorba Linda, CA 92886</b> 2. 試題卷、錄音帶、「考試資料簽收單」：寄回試題回收組。 <b>NCACLS / Ms. Catherine Su</b> <b>3792 Hendrix St</b> <b>Irvine, CA 92614-6602</b> 3. 意見表：寄回策劃組。 <b>NCACLS / Mrs. Theresa Chao</b> <b>18822 Pinto Lane</b> <b>Santa Ana, CA 92705-2254</b>	答案回收組：徐欣 (714) 693-0387 <a href="mailto:cnd129@pacbell.net">cnd129@pacbell.net</a>  試題回收組：朱凱琳 (949) 733-1086 <a href="mailto:csu12@cox.net">csu12@cox.net</a>  策劃組：許笑濃 (714) 628-1899 <a href="mailto:Theresa_h_chao@yahoo.com">Theresa_h_chao@yahoo.com</a>
4/30/08 前	各校收到總會寄發的考生成績單，請分發給考生。	統計組：章瑞麗 (310) 470-9126 成績組：呂旻原 (818) 345-6638 <a href="mailto:leum@ucla.edu">leum@ucla.edu</a>



## 全美中文學校聯合總會 (NCACLS) 教育研究發展委員會

各位家長：

美國高中生為進入**理想大學**，需參加全國性的學科評鑑考試——三項或以上的 SAT 學科考試。1994 年美國大學理事會在語言學科考試中，推出了中文測驗 SAT 中文測驗，2007 年 5 月又開始推出了 AP 中文考試。美國高中的 AP 學科課程，是是一般學課課程的進階課程，AP 課程相當於大學二年級的程度，高中學生通過 AP 學科考試可以得到大學一、二年級的學分，**高中學生具備優越的中文能力，絕對是進入理想大學的有利條件。**

全美總會教育研究發展委員會，有鑒於中文學校和美國高中中文教學之間有很大的差異，自 1998 年起，每年在三月中定期舉辦中文模擬考試。其目的為：1. 幫助中文學校中、高年級學生，習慣 SAT 中文測驗的模式和內容，對學生日後參加真正的考試有所助益。2. 鼓勵中文學校中年級以上的班級，利用上課的時間全班參加模擬考試。校方可依學生模擬考試的成績，作為調整教學的方向的參考。3. AP 中文考試是 SAT 中文考試的延伸，鼓勵中、高年級學生年年參加 SAT 模擬考試，進而參加 AP 中文考試。

考試的時間為一小時，模擬考試的試題範圍、考試內容、出題方式乃至考場規則等均模仿大學理事會的 SAT 中文測驗。模擬考試之後由老師分析考題及講解答案。學生參加模擬考試，不但能提高他們學習中文的興趣、並且為日後參加正式 SAT 及 AP 中文考試做準備。

今年「全美 SAT 中文模擬考試」訂於 2008 年\_\_\_\_月\_\_\_\_日（星期\_\_）在\_\_\_\_中文學校舉行。請貴子弟於\_\_\_\_月\_\_\_\_日以前，把報名表連同支票交給\_\_\_\_\_。

附上全美 SAT 中文模擬考試簡章、學生報名表、有關 SAT 中文測驗及模擬考試的幾項說明，做為參考。並請家長協助學生填寫「Student Registration Form」

全美中文學校聯合總會 教育研究發展委員會 上

# 2008 年全美 SAT 中文模擬考試簡章

全美 SAT 中文模擬考試，是全美中文學校聯合總會為中文學校學生及校外中學生舉辦的考試。考試的範圍、內容、方式及考試進行的程序等，均模仿 College Board 的 SAT 中文測驗辦理。

## 一、報名資格

凡是在美國學校就讀 12 年級及以下各年級的學生均可報名參加。考題的內容適合 11 歲以上的學生。

## 二、考試日期及地點

1. 全美各地區中文學校均可自設考場，接受本校學生及校外學生報名。為利於各班級之學習成效，總會建議各校安排中、高年級的學生全班報考。
2. 考試日期：**2008 年 3 月 14 日至 3 月 16 日**。(學校因放春假或其他特殊原因，於此期間無法上課者，可向主辦單位提出申請，得提前或延後一星期舉行考試。電話：714-628-1899。)
3. 中文學校團體報名截止日期：**2008 年 2 月 6 日 (星期三)**。

## 三、報名辦法

1. 學生向設置考場的中文學校報名。
2. 報名費用由各校自定，每人以不超過 \$15 為原則。(包括總會收取之報名費：會員學校 \$7、非會員學校 \$8)。
3. 學校填妥「學校團體報名表」，最遲於 2008 年 2 月 6 日 (星期三)，連同開給 NCACLS 支票一張，寄交總會報名組。在郵寄之前，請先將報名資料傳真至 (714) 242-9978 或 email 至 [csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net)。郵寄地址是

NCACLS / Catherine Su  
3792 Hendrix St. Irvine, CA 92614-6602

## 四、考試成績

由總會統一電腦閱卷。成績組將於 4 月 30 日之前，寄出考試成績單給各考點學校，再由學校轉發給學生。

## 五、考試的方式及內容

考試時間為一小時，共 85 道選擇題。試題分三部份：聽力、語法和閱讀。聽力部分的測驗是使用錄音帶。考試內容和食、衣、住、行、娛樂等日常用語有關。

## 六、有關資料及表格：可由全美總會網路 [www.ncacsls.org](http://www.ncacsls.org) 下載

## 七、總詢問處：全美 SAT 中文模擬考試總召集人許笑濃 (714) 628-1899

## ☞ 考試方式及內容說明 ☞

全美 SAT 中文模擬考試的形式及內容完全比照 SAT 中文測驗考試時間為一小時。考題分為三部分：聽力（二十分鐘）、語法和閱讀（四十分鐘）。一共有八十五道題，答錯有倒扣。

一、聽力測驗以日常生活對話為主，一共 30 題，分兩部分。

1. 第一部份有 15 題，在每題簡短問話後，有三個答案選擇。試卷上沒有中文或英文。因此，考生在聽的時候，必須把正確答案的 (A)(B)(C) 字母記清楚。
2. 第二部分大約有 5 個不同場合的對話，每個對話之後有二到四個英文問題，問題是寫在試卷上的。老師在講解時，可以依考生的聽力理解程度，指導學生如何抓住對話的重點，並指導學生一邊聽，一邊看題目的技巧。老師可以鼓勵學生在日常生活中提高中文聽力的敏感度，多看中文電視、唱卡拉 OK 或聽廣播都很有幫助。老師也可用以上資料作為教材。

二、語法測驗簡單的說，就是文字運用能力測驗，在這個部分，每一題以四種形態並列，它們是正體字、簡體字、漢語拼音和注音符號。共 25 題，每題有四個答案選擇。句子由文字構成，文字如何安排才能構成一個有意思而完整的句子，在語言上很重要。因此，在解說這部分時，老師應著重在語法點、句子型的分析，與全句文字貫串的意義。如：某連接詞連接上、下子句的功用；某副詞的特殊用法，問句型態，單位詞的變化等等。海外學子缺乏中文環境，學了一堆字不難，要用這些字就難了。老師平常應給學生做句型的歸納、分析和練習，才能奠定學生語文基礎。

三、閱讀部分試題以真實資料為主，如招牌、佈告、菜單、名片、信封、日記、便條、書信、藥單、收據、發票、時刻表、分類廣告、新聞標題、天氣預告等等。因為這些材料都是日常生活的實際例子，不是專為考生設計的，所以，老師解說的重點，要放在如何指導學生以其有限的語文程度及文化常識，推敲出其中的含義。閱讀測驗不要求考生認識每一個字。

閱讀測驗是用英文問題來測試考生中文的閱讀理解能力。這部份共有 30 題，全用正體字及簡化字，沒有注音或拼音。這次模擬考試共選了十多樣例子，每個例子有一到四個題目，每個題目有四個選擇。老師也可以使用生活中實際資料作為教材，並鼓勵家長隨時把握機會教育。

## 考生成績單及計分方法說明

全美 SAT 中文模擬考試是採用電腦統一閱卷及計分，考生的成績也將完全比照主辦 SAT 考試的大學理事會 (College Board) 所使用的公式來計算。考生每答對一題得一點，未作答者得零點，答錯則有倒扣；第 1 題至第 15 題每錯一題倒扣 1/2 點；第 16 題至第 85 題每錯一題倒扣 1/3 點。以下是各單項原始分數 (Raw Score) 以及複合總分 (Composite Total) 的計算方法：

### 一、聽力 (Listening) 部分：

$$\text{Score (I)} = [\text{第 1 到 30 題中答對的題數}] - [\text{第 1 到 15 題中答錯的題數}] \times (1/2) \\ - [\text{第 16 到 30 題中答錯的題數}] \times (1/3)$$

※ Score (I) 經過四捨五入後就是成績表上所列的聽力部份原始點數。

### 二、語法 (Usage) 部分：

$$\text{Score (II)} = [\text{第 31 到 55 題中答對的題數}] - [\text{第 31 到 55 題中答錯的題數}] \times (1/3)$$

※ Score (II) 經過四捨五入後就是成績表上所列的語法部份原始點數。

### 三、閱讀 (Reading) 部分：

$$\text{Score (III)} = [\text{第 56 到 85 題中答對的題數}] - [\text{第 56 到 85 題中答錯的題數}] \times (1/3)$$

※ Score (III) 經過四捨五入後就是成績表上所列的閱讀部份原始點數。

### 四、複合總分：

$$\text{Total Score} = [\text{Score (I)} \times 0.923] + [\text{Score (II)} \times 1.034] + [\text{Score (III)} \times 1.066]$$

※ Total Score 經過四捨五入後就是成績表上所列的總分。其中各單項分數所乘的加權值是大學理事會依照各項題目作答時間的比例而求出的。經過加權計算，滿分仍然是 85 點。

### 五、成績單的分發：

各考場負責人於模擬考試後三天內，2008 年 3 月 19 日以前，將分發該校的所有答案卷 (包括未使用的份數) 寄回總會，由總會統一以電腦閱卷及計分。總會預定在本年 4 月 30 日之前將學生成績單寄達各校，再由各校轉發給應考的學生。成績單上的紀錄包括：聽力、語法、閱讀等部分的單項原始點數、複合總分及其百分位 (percentile)。並附上 SAT 中文測驗一般性的 Raw Score 與 Report Score (200-800) 對照簡表。

如果學校對於考生成績單有疑問，可和成績組聯絡：[leum@ucla.edu](mailto:leum@ucla.edu)。

# ☞ SAT 中文測驗 Q and A ☜

許笑濃

提綱：

前言

- 一、 什麼是「全美 SAT 中文模擬考試」？「全美 SAT 中文模擬考試」和以前的「全美 SAT II 中文模擬考試」有何不同？
- 二、 什麼是全美 SAT 中文模擬考試？
- 三、 為何要舉辦 SAT 中文模擬考試？
- 四、 中文學校承辦 SAT 中文模擬考試，對學校有何好處？
- 五、 中文學校負責那些考試工作？
- 六、 什麼是 SAT 中文測驗（SAT Subject Test in Chinese with Listening）？
- 七、 什麼是 SAT II 中文測驗的評分標準？
- 八、 美國大學入學計算考生的分數（Score），還是看考生的百分位（Percentile）？
- 九、 如何取得 SAT II 中文測驗的樣題？
- 十、 使用何種課本是準備 SAT II 中文測驗的最好途徑？到何處購買？
- 十一、 從全美 SAT II 模擬考試的得分，如何預估考生的程度？

## 前言

2007 年 5 月始，美國大學理事會推出了中文 AP 考試。高中學生通過 AP 語文考試可以得到大學一、二年級的語文必修學分。2007 年 1 月 5 日，布希總統決定撥出一億一千四百萬美金加強美國幼稚園到 12 年級的外語課程，其中包括中文。中文已成為美國中、小學外語教學的重要指標。高中學生具備優越的中文能力，絕對是進入理想大學的有利條件。

目前，在大學理事會的外語評鑑項目中，SAT 中文測驗是僅次於西班牙語的熱門測驗。有鑒於中文學校和美國主流中文教學之間的差異，自 1997 年開始，全美總會教研會每年定期舉辦模擬考試。一來，可以幫助中文學校學生習慣 SAT 中文測驗的模式和內容，對學生日後參加真正的考試有所助益；二來，學校/老師可以借用每年一次的模擬考試成績，作為評量學生聽力、語法、閱讀水平和調整教學的參考。所以教研會鼓勵中年級以上的班級，利用上課的時間全班參加考試。

### 一、 什麼是「全美 SAT 中文模擬考試」？「全美 SAT 中文模擬考試」和以前的「全美 SAT II 中文模擬考試」有何不同？

今年，College Board 將「SAT II Chinese Language Test with Listening」名稱改為「SAT Subject Test in Chinese with Listening」，因此全美中文學校聯合總會亦將「SAT II 中文模擬考試」改為「SAT II 中文模擬考試」。「全美 SAT 中文模擬考試」和「全美 SAT II 中文模擬考試」只是名稱不同，內容一樣。

## 二、 什麼是全美 SAT 中文模擬考試？

全美 SAT 中文模擬考試是全美中文學校聯合總會為中文學校學生、校外的華裔及非華裔中學生舉辦的模擬考試。考試的範圍、內容及方式均模擬 College Board 的「SAT Subject Test in Chinese with Listening」。模擬考試的試題範圍、考試內容、出題方式、計分方式乃至考場規則等均模仿 SAT 中文測驗。考試之後的課堂講解由資深教師分析模擬考試試題、解釋答案並解答有關「SAT Subject Test in Chinese with Listening」等相關問題，務必讓考生了解這種形式的考試。

## 三、 為何要舉辦 SAT 中文模擬考試？

在美國的教育體系中，中文課程是一種外語課程，課程的設計是以生活實用語言與文字的運用為導向。因此，SAT Subject Test in Chinese with Listening（以下稱 SAT 中文測驗）的試題內容，就是以實用語言資料為主。測驗的方法則是用英語（母語）來考量學生對中文的了解程度。一般華裔及中文學校的學生對於這種形式的中文考試很陌生，許多高中生因而不願冒然報考，白白失去一個得高分的機會，十分可惜。

為了幫助中文學校學生適應 SAT 中文測驗的方式，增加他們臨場考試的經驗，早日確定他們學習中文的目標，最有效的辦法就是舉辦一次 SAT 中文模擬考試。學生在經歷模擬考試之後，才能真正體會到學習中文最基本的目的，是能聽、能說和能理解。我們鼓勵中文學校全體中、高年級學生報考（利用一小時的上課時間）。老師最了解本班學生的程度，由班級老師擔任監考及試後講解最為恰當。

全美中文學校聯合總會在 1998 年開始，每年定期舉辦 SAT II 中文模擬考試，考生的成績一年比一年進步。2005 年 College Board 的 SAT II Chinese 測驗中，有 29% 的考生得滿分，60% 的考生得分在 780 或以上。模擬考試為中文學校指出了美國主流語言教學的方向。

## 四、 中文學校承辦 SAT 中文模擬考試，對學校有何好處？

模擬考試的作業程序、考試規則及評分方法均模仿 SAT 的作業方式。中文學校在辦理模擬考試之後，行政人員、老師和家長就會對美國教育體系中的中文教學趨向、測驗方式與內容，以及考試的作業程序有全盤的認識，這將有助於中文教學的改進。如果校方能安排全班學生在課堂上考，在行政作業方面是最省時省力。同時，教師可以了解該班學生的程度，調整教學的方法。總會不做以班級、學校、地區或州為單位的各別成績統計，避免相互競爭的心理壓力。

目前已有一些學校在註冊時就收高班學生 SAT 中文模擬考慮報名費，全班參加考試，並在考完後老師統一講解，充份達到利用考試學習的效果。

## 五、中文學校負責那些考試工作？

1. 辦理報名手續：接受本校（外）學生報名，完成團體報名手續。
2. 監考：監考人依照考試程序，按步進行。考試結束之後，校方將答卷、試題卷及錄音帶交回總會。（總會提供所有考卷、表格及辦法）。
3. 試題講解：考試結束之後，由老師解說試題。務使考生充分了解。（總會提供所有答案等有關資料）。
4. 發成績單：全美各地區的考生答卷均寄至總會，由計分組統一電腦閱卷，六星期內考生成績單將寄達各校，由校方發給考生。

## 六、什麼是 SAT 中文測驗（SAT Subject Test in Chinese with Listening）？

SAT Subject Test 是美國大學理事會（College Board）為美國高中生舉辦的全國性專科標準測試。考生的成績是美國大學錄取新生的重要依據。1994 年開始，大學理事會把中文正式列入其中，為學習中文的學生增加了一項得分的科目。

美國外語教學非常注重學生對生活語言的實際應用能力。所以 SAT 考試內容都是和日常生活的食、衣、住、行、娛樂有關。

SAT 中文測驗一共有 85 道選擇題，共分為三部份：聽力（30 題）、語法（25 題）、閱讀（30 題）。聽力部份考題是用錄音帶播出，考卷上沒有文字。語法部份是一般生活中使用的語句。每一題都分別以正體字、簡化字、漢語拼音及注音符號四種型態列出，考生只需會其中一種就能作答。閱讀部份是以真實資料為考題例如：招牌、時刻表、佈告欄、天氣預測、菜單、名片、日記、便條、書信等等，這些真實資料是用中文（正、簡體），問題是用英文來問，全都是選擇題。

SAT Chinese 每年只考一次，於十一月初的週末考試。**2008 年正式的 SAT Chinese 考試，預定在 11 月 1 日（星期六）舉行。**考生於 9 月份可向就讀高中索取報名表（Subject Test Registration Form）。

相關網站

[http://www.collegeboard.com/student/testing/sat/lc\\_two/chinese/chinese.html?chinese](http://www.collegeboard.com/student/testing/sat/lc_two/chinese/chinese.html?chinese)

考試日期：<http://www.collegeboard.com/student/testing/sat/calenfees/calenfees2.html>。

## 七、什麼是 SAT 中文測驗的評分標準？

SAT 中文測驗的測試對象（Target Group）是完全沒有中文語言背景的中學生，他們在美制中學上過二年至四年的中文課程。每一次 SAT 中文測驗的試卷都有一頁是考生語言背景調查問卷，主辦單位根據考生回答的資料，抽出所有 Target Group 考生的答卷，再以該次 Target Group 學生的總成績和比照歷屆 Target Group 累積的總成績制定出評鑑全體考生成績的「評分基準」。所以考生應該認真回答語言背景調查問題。

如果程度高，有中文背景的考生誤填成 Target Group，就會造成該次考試的評分

基準數字升高，全體考生分數（200分 - 800分）相對降低的結果。

SAT 中文測驗的考生成績單共有四項分數（Score）和百分位（Percentile）。請參閱手冊中的「考生成績單及計分方法說明」。

#### 八、 美國大學入學計算考生的分數（Score），還是看考生的百分位（Percentile）？

「分數」反應考生的語文能力，「百分位」是顯示考生在該次考試中的百分比排名。由於 SAT 各種語言測驗的難易度有其一定的標準，不會因參加考試的學生素質而有所改變，所以各大學只計算學生的 SAT 語文分數，而不在意其百分位。

#### 九、 如何取得 SAT 中文測驗的樣題？

2008 全美 SAT 中文模擬考試工作人員手冊中轉載了一份 College Board 的 Sample Test，可以複印給老師及學生。高中生可以向就讀的高中索取（SAT Subject Tests Program 2008-2009）。此外，ETS 最出版的 Real SAT Subject，其中有一份樣題。

#### 十、 使用何種課本是準備 SAT 中文測驗的最好途徑？到何處購買？

本人任為使用美國高中最常用的課本是最好的途徑。

根據美國中、小學教師協會的統計最常用的課本，排名如下，包括：

1. Integrated Chinese 中文聽說讀寫。( <http://www.cheng-tsui.com> )
2. Far East Chinese for Youth 遠東少年中文 ( <http://www.usipusa.com> 電話 212-730-1158 )
3. NI HAO 你好。( <http://www.cheng-tsui.com> 電話 800-554-1963 )
4. HAN YU 漢語。( <http://www.cheng-tsui.com> 電話 800-554-1963 )
5. Practical Chinese Reader I, II, 實用漢語。( <http://www.cheng-tsui.com> )
6. Communicating in Chinese (Yale University) 。
7. Chinese Primer 中文入門 (Princeton University) 。

#### 十一、 從全美 SAT II 模擬考試的得分，如何預估考生的程度？（以下的統計可以用來做為參考。）

## Raw Score vs. SAT Score :

### 全美 SAT 中文模擬考試 學生成績統計表 (5 年級至 12 年級)

Percentile	Grade 在中文學校上課之年數 (n=考生人數)							
	5 (n=86)	6 (n=232)	7 (n=442)	8 (n=481)	9 (n=586)	10 (n=498)	11 (n=227)	12 (n=24)
95 <sup>th</sup>	750 <sup>72</sup>	740 <sup>70</sup>	760 <sup>75</sup>	770 <sup>78</sup>	790 <sup>80</sup>	790 <sup>80</sup>	790 <sup>80</sup>	770 <sup>78</sup>
90 <sup>th</sup>	730 <sup>67</sup>	730 <sup>67</sup>	740 <sup>71</sup>	760 <sup>74</sup>	770 <sup>77</sup>	770 <sup>78</sup>	770 <sup>78</sup>	760 <sup>74</sup>
85 <sup>th</sup>	710 <sup>63</sup>	710 <sup>62</sup>	730 <sup>67</sup>	740 <sup>70</sup>	760 <sup>74</sup>	760 <sup>75</sup>	770 <sup>76</sup>	750 <sup>73</sup>
80 <sup>th</sup>	670 <sup>58</sup>	670 <sup>57</sup>	710 <sup>63</sup>	730 <sup>68</sup>	750 <sup>72</sup>	750 <sup>73</sup>	750 <sup>73</sup>	740 <sup>70</sup>
75 <sup>th</sup>	670 <sup>57</sup>	650 <sup>54</sup>	690 <sup>59</sup>	720 <sup>65</sup>	740 <sup>70</sup>	740 <sup>71</sup>	740 <sup>71</sup>	740 <sup>69</sup>
70 <sup>th</sup>	650 <sup>53</sup>	640 <sup>51</sup>	660 <sup>56</sup>	710 <sup>63</sup>	730 <sup>67</sup>	740 <sup>69</sup>	730 <sup>67</sup>	690 <sup>59</sup>
65 <sup>th</sup>	630 <sup>49</sup>	640 <sup>50</sup>	650 <sup>54</sup>	700 <sup>61</sup>	720 <sup>65</sup>	730 <sup>67</sup>	720 <sup>65</sup>	670 <sup>57</sup>
60 <sup>th</sup>	620 <sup>48</sup>	610 <sup>47</sup>	640 <sup>52</sup>	670 <sup>58</sup>	710 <sup>63</sup>	720 <sup>65</sup>	710 <sup>63</sup>	670 <sup>57</sup>
55 <sup>th</sup>	610 <sup>46</sup>	600 <sup>43</sup>	640 <sup>51</sup>	660 <sup>56</sup>	700 <sup>60</sup>	710 <sup>63</sup>	700 <sup>60</sup>	660 <sup>56</sup>
50 <sup>th</sup>	580 <sup>41</sup>	580 <sup>41</sup>	620 <sup>48</sup>	650 <sup>53</sup>	670 <sup>58</sup>	700 <sup>60</sup>	690 <sup>59</sup>	640 <sup>52</sup>
45 <sup>th</sup>	560 <sup>38</sup>	570 <sup>39</sup>	610 <sup>47</sup>	640 <sup>51</sup>	660 <sup>56</sup>	670 <sup>58</sup>	660 <sup>56</sup>	630 <sup>49</sup>
40 <sup>th</sup>	550 <sup>36</sup>	560 <sup>38</sup>	610 <sup>45</sup>	640 <sup>50</sup>	650 <sup>53</sup>	660 <sup>55</sup>	650 <sup>54</sup>	610 <sup>47</sup>
35 <sup>th</sup>	520 <sup>34</sup>	550 <sup>36</sup>	590 <sup>42</sup>	620 <sup>48</sup>	640 <sup>51</sup>	650 <sup>53</sup>	640 <sup>52</sup>	610 <sup>45</sup>
30 <sup>th</sup>	510 <sup>32</sup>	520 <sup>34</sup>	570 <sup>39</sup>	610 <sup>45</sup>	630 <sup>49</sup>	640 <sup>50</sup>	630 <sup>49</sup>	600 <sup>44</sup>
25 <sup>th</sup>	490 <sup>28</sup>	510 <sup>32</sup>	560 <sup>37</sup>	590 <sup>42</sup>	610 <sup>46</sup>	620 <sup>48</sup>	610 <sup>47</sup>	590 <sup>42</sup>
20 <sup>th</sup>	470 <sup>26</sup>	490 <sup>29</sup>	520 <sup>33</sup>	580 <sup>40</sup>	600 <sup>43</sup>	610 <sup>45</sup>	600 <sup>44</sup>	520 <sup>34</sup>
15 <sup>th</sup>	460 <sup>23</sup>	470 <sup>25</sup>	500 <sup>30</sup>	530 <sup>35</sup>	560 <sup>38</sup>	580 <sup>41</sup>	580 <sup>40</sup>	500 <sup>31</sup>
10 <sup>th</sup>	430 <sup>19</sup>	430 <sup>19</sup>	470 <sup>25</sup>	490 <sup>29</sup>	500 <sup>30</sup>	550 <sup>36</sup>	520 <sup>33</sup>	480 <sup>27</sup>
5 <sup>th</sup>	410 <sup>18</sup>	400 <sup>14</sup>	410 <sup>17</sup>	440 <sup>20</sup>	440 <sup>21</sup>	490 <sup>28</sup>	460 <sup>23</sup>	440 <sup>20</sup>

註：SAT Score 僅做為參考。

## 考生須知

### 報名手續

- 一、考生可上網 (<http://ncacsl.org>) 或向中文學校，索取報名單 (Student Registration Form) 及有關資料。
- 二、報名時考生須交報名費給中文學校，報名費由該中文學校自定，但以不超過\$15 為原則。
- 三、報名後，由學校主辦單位發給學生准考証 (Admission Ticket)。考生應按照考證上填寫的考試時間、地點赴考。准考証過期作廢。

### 考前準備

- 一、向中文學校主辦單位索取 SAT 中文測驗樣題 (College Board) 和「全美 SAT 中文模擬考試方式及內容說明」，考生在赴考之前先預習樣題，了解考試的方式。
- 二、考試前，考生應持准考証 (Admission Ticket) 和身分證明 (Photo ID) 入場。
- 三、考生自備 No. 2 鉛筆數枝、橡皮、削鉛筆刀等文具。
- 四、考生應在考試時間 15 分鐘前進入教室。考生不可遲到，否則取消考試資格。

### 考試中的注意事項

- 一、進入考場後，考生須將准考証 (Admission Ticket) 和 Photo ID 放在桌子右上方，以備監考人隨時檢查，考生的一切活動都應聽監考人的指令。
- 二、考生必須依照監考人指令在答案卷 (Scantron Answer Sheet) 上填寫姓名 (Name)、准考證號碼 (Student Number)、生日 (Date of Birth)、在中文學校上課年數 (Special Codes)、年級 (American School Grade Level)、性別 (Sex)，以及回答與語言背景有關的問題。**如果不確實填寫以上問題，考生可能無法拿到成績單，或者所得成績不正確！**
- 三、考試時間自聽力測驗錄音播放開始算起為 1 小時，中間沒有休息。考試中若有特殊原因，須經監考人同意方可離開考場。
- 四、回答問題時，應該在表示正確答案的字母上塗滿空格。若有更改，應該擦乾淨。
- 五、監考人嚴格控制考試時間，考生必須在規定的時間內，先作答聽力測驗題目再作答語法和閱讀題目，不能提前作，也不能退後作。
- 六、考生應遵守考試規則，違反者將由主考人給以警告或取消考試資格。

### SAT 中文模擬考試成績單的發放

全美中文學校聯合會總會教育研究發展委員會將統一電腦閱卷。考試評分方式比照 SAT 中文測驗的模式。考試後 5 星期內，主辦單位將考生成績單寄達中文學校轉發給考生。

## ❧ 各校主辦人之工作流程 ❧

各校主辦人作業流程時間表 (參考用):

11/15/2007 to 1/7/2008	1. 填寫學校資料更新表並儘快寄回本會。(P28) 2. 設立 SAT 工作小組，分配工作等事宜。 3. 設定考試時間及收費，發出通知給家長 (P4)
1/29 或之前	校內報名截止應訂在 1/29 之前，學校應預留一星期作為整理並完成學校團體報名作業。
2/6 或之前	1. Email 或 Fax 「學校團體報名表」至主辦單位。(P29) 2. 郵寄「學校團體報名表」及支票至主辦單位。(P29)
3/1-3/7	1. 收到考試資料後，請立刻驗收。將手冊發給各主考人。 2. 並請主考人詳閱「各教室主考人的工作流程」(P18 - P27)
3/14、15、16	2008 年 SAT II 中文模擬考試
3/19 或之前	1. 寄回 Scantran 答案卷 (P33) 2. 寄回試題卷、CD 片 (P32) 3. 寄回意見調查表 (P35)

### 一、索取 SAT 中文模擬考試手冊：

1. 全美中文學校聯合總會於 2007 年 11 月中以前 email 方式送出手冊。未收到的學校可上網 [www.NCACL.org](http://www.NCACL.org) 下載。
2. 校長請填寫「2007-2008 學校資料更新表」(p. 28) 並傳真至 (714) 242-9978，或 email 至 [csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net) 以便更新貴校資料。
3. 請各校 SAT 中文模擬考試負責人詳讀手冊內容，瞭解考試進程序。

### 二、考試地點、報名費：

1. 地點：考試及試題講解的地點必須在中文學校內，校方可集合考生在同一教室舉行，也可調整課堂時間分班舉行，由各班老師擔任監考及講解。  
考試全程約 80 分鐘，其中包括監考人說明、填問卷 20 分鐘、回答考題 60 分鐘。試題講解時段必須緊接在考試之後，期間休息時間勿超過 20 分鐘。
2. 報名費：校方可酌收報名費，每名以不超過 \$15 為原則。其中包括交給總會報名組的費用。總會的收費規定為：凡屬各地區中文學校協會、聯合會、聯誼會的會員學校，每名考生報名費為 \$7，非會員學校每名考生報名費為 \$8。

### 三、發出通知：

請在「全美中文學校聯合總會教研會給學生家長的一封信」上填妥貴校的考試日期，連同考試簡章、學生報名表、儘早發給學生家長。

#### 四、如期完成報名手續：

1. 學校自行發給學生「准考證」、「考生須知」、SAT 中文測驗樣本等。
2. 「准考證」上的 9-digit Student ID 分為兩部分，第一部分 5-digit School Code，不確定者可 email 至 [csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net) 詢問。第二部分 4-digit Student Code。請學校從 0001 開始編排，須連號。
3. 校內報名截止後，請負責人填寫「學校團體報名表」，由校方開一張支票，付給 NCACLS。將支票及「學校團體報名表」，郵寄至報名組(學校請保留一份 **Copy**)。  
**NCACLS / Catherine Su (朱凱琳)**  
**3792 Hendrix, Irvine, CA 92614-6602**
4. 為加速工作成效，請先將「學校團體報名表」傳真至 (714) 242-9978，或 email 至 [csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net)，以便 NCACLS 報名組統計人數，印製考卷及 CD。

#### 五、考試前，主辦人的準備工作：

1. 主辦人將於考試前一至兩星期，收到總會寄出以下的考試資料：
  - (1) 試題卷
  - (2) CD 片
  - (3) Scantran Answer Sheets
  - (4) 試題標準答案
  - (5) 手冊
  - (6) 「考試資料簽收表」
  - (7) 「答案卷簽收表」
  - (8) Priority Mail Envelop (用此信封把答案卷寄回總會)。
2. 主辦人須把試題卷、CD、Scantran Answer Sheets、標準答案，放在安全的地方。以上資料必須在考試前一小時內分發，不可提前。
3. 召開「模擬考試工作人員會議」。安排各項工作負責人，每間教室安排監考人員一名至數名，分配工作及報告注意事項，並將以下資料交給有關工作人員。

#### 六、考試當天，主辦人的工作

1. 考試前 30-60 分鐘，主辦人發給各教室主考人考試資料及使用器材，計有：
  - (1) 各教室主考人的工作流程
  - (2) 老師須知
  - (3) 教室主考人簽收表
  - (4) 意見表

- (5) 試題卷
  - (6) Scantran Answer Sheets
  - (7) CD Player
  - (8) 鐘錶
  - (9) 2B 鉛筆數枝
  - (10) 削鉛筆機
2. 考試期間，主辦人須巡視考場，確保完全依照「各教室主考人的工作流程」進行考試。
  3. 主辦人須責成主考人確實執行以下工作：
    - (1) 請再次查閱 **Student Number**. 前 5 碼是貴校的 **School Code**，必須填寫正確。
    - (2) 更正考生名單（刪除「學校團體報名表」上缺考者並填上臨時報考學生的姓名及 Student Number）。
    - (3) 請確定每張答案卷正確塗滿，若筆畫太輕，請代為修正。
    - (4) 請將所有答案卷依 **Student Number** 先後順序排列整齊，平整放入答案袋中。請一定要保持答案卷的平整，不要有摺角、不要用迴紋針（Paper Clips）、不要用訂書針（Staple）、不要用膠帶（Scotch Tape）、不要用 Post it 貼紙等。
    - (5) 填妥「教室主考人簽收表」。
  4. 主辦人須責成擔任講解的老師務必確實執行以下工作：
    - (1) 試題講解完畢，依試題卷編號先後順序收回考題卷。
    - (2) 確定學生未把考試資料帶離考場。

## 七、Scantran 答案卷處理辦法：

考試完畢後三天之內(2008年3月19日以前)，請主辦人將以下資料放入總會提供的貼好郵址的 **Priority** 信封中，以 **certified mail**(約加 50 分)，寄回：

- (1) 學生答案卷 (Scantran Sheets)。
- (2) 「答案卷簽收表」。
- (3) 更正後之學校團體報名表。

**\*校方千萬不可把學生答案卷 (Scantran Sheets) 混在試題卷中寄回，否則會被銷毀。**

**\*應複印一份答案卷以備萬一郵遞失誤。**

NCACLS / Mrs. Cindy Wang 徐欣 (答案卷回收組)  
5082 Wagon Wheel Dr., Yorba Linda, CA 92886  
電話：(714) 693-0387

## 八、試題卷及 CD 的處理辦法：

於考試完畢後三天之內(2008 年 3 月 21 日以前)，請主辦人將考試資料簽收表、試題卷、錄音帶寄交以下地址：

NCACLS / Ms. Catherine Su 朱凱琳 3792 Hendrix St. Irvine, CA 92614-6602 電話：(949) 733-1086
--

## 九、意見表的處理辦法：

請將意見調查表寄交以下地址：

NCACLS / Ms. Theresa Chao 許笑濃 18822 Pinto Lane, Santa Ana, CA 92705-2254 電話：(714) 628-1899、傳真：(714) 242-9978
--

## 十、考生成績單的分發：

1. 4 月 30 日以前，總會將考生成績單 (Student Score Report) 寄至各中文學校主辦人，由校方轉發。
2. 總會不做任何個別學校或班級的統計，避免互相比較的心理壓力。
3. 計分方法說明請參閱手冊。
4. 若學生未拿到成績單，乃因為：
  - (1) 學生未正確填寫 School Code，因此成績單無法寄回貴校。
  - (2) 學校主辦人未將答案卷寄至指定地址，或郵誤遺失。
  - (3) 答案卷 (Scantran Sheets) 有折疊或破損。
  - (4) 學生未正確填寫姓名等基本資料。

## 各教室主考人的工作流程

### 主考人考試前的準備工作

1. 準備音響良好的 CD Player 一台，No.2 鉛筆數枝及削鉛筆機一台、計時鐘錶一個。
2. 考試前一小時，向校方領取本考場考生的名單（考生 Student Number）。清點試題卷、答案卷、CD 片、意見表並核對主考人簽收表。可多領取一兩張答卷，以備答卷破損時補換，破損的答卷必須收回。
3. 主考人員早 30 分鐘進入考場，按照考生名單上 Student Number 的順序，安排好考生的座位。
4. 在考生進入考場以前，請主考人把以下的表格寫在黑板上：

表一、學號：（在 Admission Ticket 上）

Student Number							

（ School Code ） （ Student

表二、答案卷的正確填寫方法：

正確：全部塗滿 [A] → [A] or [1] → [1]

不正確：畫線 ~~A~~ 或部分塗滿 ~~A~~

表三、考試日期及時間：

全美 SAT 中文模擬考試 National Preparation Test for SAT Chinese With Listening Date：（填上今天的日期） Hour：（考試時間）
---

表四、語法和閱讀考試時間：40 分鐘（考完 Section I 聽力測驗後，再填寫。）

Section II & Section III Start Time： _____ Stop Time： _____
---

表五、考試結束後之講解時間：

Lecture Time：
---------------

5. 考生入座後，主考人檢查考生准考證（Admission Ticket）、核對身分證明（Photo ID）。

## 主考人按照以下程序進行考試

框內是主考人的英文和中文說詞，主考人任選一種。

一、主考人清點考生人數完畢後，主考人宣佈：

各位同學：你們好！歡迎你們來參加全美 SAT 中文模擬考試。首先，請注意聽我唸考場規則及注意事項：

1. 不可以說話，如果有問題時請先舉手。
2. 不可互相交談，不可以看別人的考卷。
3. 沒有得到許可，不可以離開教室。
4. 請注意聽我說話，請每位同學聽從我的指示進行考試。

Dear students: good morning! Welcome you all to the National Preparation Test for SAT II: Chinese with Listening. Please pay attention to the tests rules and instructions:

1. No talking. Raise your hand for any questions
2. No talking to others and no looking at others' test papers.
3. Do not leave the classroom without permission.
4. Please listen carefully to my instructions during the examination.

二、停頓數秒後，繼續宣讀：

現在，請把桌子收拾乾淨，除了准考證 (Admission Ticket)、身分證明 (Photo ID)、鉛筆、橡皮、削鉛筆刀以外，其他東西一律不准放在桌子上。

Only the admission ticket, photo ID, pencils, and pencil sharpeners are allowed on the table. Nothing else is permitted.

三、監考人按照試題卷上的 Serial Number 順序發試題卷及答案卷，要把卷子直接發到考生的手中，不要傳遞。

1. 拿到試題卷後不要打開，把你的中、英文名字先寫在試題卷的右上角。
2. 然後，請閱讀背頁上的 General Directions。注意答錯題有倒扣。
  1. Please do not open the exam booklet until told to do so. Write down your Chinese and English names on the right upper corner of the exam booklet.(wait for 30 seconds)
  2. Now, please read the General Directions on the last page of the exam booklet and note that points will be deducted for wrong answers.

四、主考人停頓一分鐘，讓考生有充分的時間閱讀 General Directions。然後宣讀：

1. 答案卷 (Scantron Answer Sheet) 印有資料欄和 1 至 120 題的答案空欄。
  2. 現在請聽指示，依續填各人資料，**每項資料請用 Print 字體，工整地寫在每欄的空格內，並且把空格下面相對應的字母用 No. 2B 鉛筆塗滿。**
  3. 在塗滿字母或答案的時候，注意**不要超出小方格**，尤其絕對不可以塗到鄰近的格子。更改過的答案也要用橡皮擦**完全擦乾淨**，否則電腦在閱讀你的答案卷時，可能發生錯誤而影響到你的成績。  
※ 請監考人依前頁表二「答案卷的正確填寫方法」示範給學生看。
  4. 請在「Name」的空格裡，先寫 Last Name，**空一格**，再寫 First Name，
  5. 如果你的姓名超出了空格的長度，你只須把空格填滿就可以，不需要寫完。
  6. 名字裡如果有橫線 (hyphen)，則用空格取代。
1. Scantron answer sheets have spaces for personal information and spaces for answers from question 1 through 120.
  2. Please start filling out the personal information. Make sure you print all your answers inside the boxes and to bubble in the corresponding alphabets below.
  3. Do not go outside the boxes. Do not go outside the bubbles. Erase any mistakes completely to avoid computer grading errors.  
※The examiners should demonstrate the correct ways of filling out answers sheets according to the above instructions.
  4. Under the name section, please write down the last name; skip a space, then write down the first name.
  5. If your name is longer then the spaces provided, just fill out the spaces provided, no need to finish your entire name.
  6. If your name has a hyphen, just replace it with an empty space."

五、在考生填寫各人基本資料時，主考人隨時檢查學生是否正確填寫，並即時更正錯誤。錯誤的各人資料，將影響成績單之處理及分發。謝謝您的合作！

六、主考人停頓一分鐘後，繼續宣讀：

- 請在「Student Number」欄內，填入准考證 (Admission Ticket) 右上方的 Student Number。(不正確填寫，可能拿不到成績單！)

In the section for student names, please write down your student numbers which are located on the right upper corners of the admission tickets. Incorrect numbers will delay your receiving the test results.

七、主考人停頓一分鐘後，繼續宣讀：

現在，在「Date of Birth」欄填入你的生日。(0 也到填。例如：082190)  
Now, fill in your birth date on the corresponding section. If the number is less than 10, please fill in zero first and then the number. For example, 082190.

八、主考人停頓一分鐘後，繼續宣讀：

1. 「Special Codes」有 **A, B, C**, 三個空格，請先將最左邊 **A** 格 (the 100<sup>th</sup>) 填上「0」。
  2. 現在請你算一算，你在美國或加拿大的中文學校，總共上課多少年？這個年數請你四捨五入填入 B 格和 C 格。如果你上了 10 年，請在 B 格寫 1、在 C 格寫 0。如果你上了 5 年，就在 B 格寫 0、在 C 格寫 5。如果你上了二年半 (二學年和一學期) 就填“003”
  3. 寫好數字之後，再把空格下面對應的數字塗滿。
1. There are A, B, C, three boxes in the Special Codes section. Please write down zero in the box“A” and fill in the bubble“ zero”.
  2. Then think about how many years you have attended Chinese schools in either US or Canada. Please round of the years and write that number in the box“B” and box“C”.
  3. For example, if you have attended 10 years in total , please write down “ 1” in the box“B” and “zero” in the box“C”. Then fill in the corresponding bubbles below them. If you attended the school less than 10 years, be sure to write zero in the box“B” and then write the number of years in box“C”. For example, 005for five years.”

九、停頓一分鐘後，繼續宣讀：

1. 現在，繼續在「Grade」欄內，填入你在美國學校的年級。  
※ 請監考人務必督導學生填妥此 Grade 欄，否則學生成績單上的百分位分數欄將空白。學生無法評估自己的分數。
2. 在「Sex」欄內填入 Female 或 Male。

3. 寫完以後，請把鉛筆放下來。

1. Now, what is your grade level at the regular American school? Please find the number and fill in the bubble on the Grade section. (Examiners must emphasize the importance of filling in the Grade section. This will allow the students to receive the proper percentile scoring on the test result)

2. In the sex section, fill the bubble female or male.

3. Please put down your pencil after finishing the above instructions.”

十、主考人員巡視考生是否填妥，等全體學生都放下鉛筆後，主考人繼續宣佈：

1. 現在請撕開封條，把你試題卷打開，看第 3 頁。試卷的其他部分沒有我的說明或指示，不可以隨便翻看（停頓十秒鐘）。

2. 在開始進行今天的考試之前，請你先回答從第 86 題開始的問卷調查 (survey)。要記得把你們的答案填在答案卷上正確的題號後面，**試題卷裡面不要做任何記號**。

3. 現在開始回答問卷調查，寫完後請你把鉛筆放下，並且把試題卷合起來。

1. Now please tear off the seals and open your exam booklets. Turn to page “three”. Without my instructions, please do not turn to other pages or sections.

2. Before beginning today's test, please answer the survey starting at question #86. Remember to fill in the right numbers matching the correct answers on the Scantron sheet. Do not mark on the exam booklets.

3. You may now begin the survey. When finished, put your pencils down and close the exam booklets.

十一、等全體學生都放下鉛筆後，主考人宣佈：

1. 現在正式開始進行今天的考試。請打開試題卷，翻到第 5 頁。(停頓十秒鐘)

2. 請注意，「聽力測驗」只放一遍錄音。Part A 有 15 道題，每道題後有 5 秒鐘

供你選擇答案，請你一邊聽，一邊答。

3. 請大家準備好，聽力考試現在開始。

1. We will start today's test now. Please open your test booklet and turn to page 5. (pause for 10 seconds)
2. The listening part of the test will only be played once, so please listen carefully. Part A of the test has 15 questions and you have 5 seconds after each question to answer.
3. Please be ready. The listening test is beginning now.

十二、主考人開始播放錄音，請注意在第 15 題完了時按“pause”暫停。5 秒鐘後，宣佈：

各位同學，請放下筆。

Please put down your pens and stop writing

十三、停頓五秒鐘後，宣讀：

1. 請注意，Part B 有 15 道題，題目寫在試題卷上。請你一邊聽，一邊看，一邊答。每題有 15 秒鐘的時間供你作答。

2. 請準備好，現在開始。

1. Attention! Part B has 15 questions and they are written in your test booklet. Please listen while answering the questions.
2. Please be ready and begin!

十四、監考人播放 CD。待聽力考試部份結束時，主監考人宣佈：

1. 請翻到第 9 頁，現在開始考 Section II Usage 和 Section III Reading。

2. 從 31 題到 85 題，時間是 40 分鐘。

3. 在考試結束前 10 分鐘，我會提醒大家。現在開始。

1. Please turn to page 9 for Section II Usage and Section III

Reading.

2. This part of the test is from question number 31 to number 85.  
You have 40 minutes to finish.
3. I will remind you 10 minutes before the time is up. Please begin!

十五、監考人員將時間填寫在黑板上的 Start time, Announcement time 及 Stop time 各欄之後，請巡視考場，並請利用時間填寫「主考人簽收表」。

十六、考試結束前 10 分鐘 (Announcement time)，主考人宣佈：

還有 10 分鐘

10 minutes left.

十七、考試結束時間 (Stop time) 已到，主考人宣佈：

1. 時間已到。請把筆放下，停止作答，合上試題卷，放在桌子上。
  2. 請坐在原位上，保持安靜，在清點試題卷和答卷完畢之前，不要離開考場。
  3. 請再檢查一遍，正確填滿 Name、Student Number 及 Grade，否則沒有成績單。
  4. 請把答案卷放在桌子上，等待監考人查閱並收回。
- ※ 現在監考人要分別，(但同時) 收回試題卷及答案卷 (按照發卷順序，直接從考生手中收回，不要傳遞)。

1. Time is up! Please put down your pens and stop writing. Close the test booklet and leave them on your table.
2. Please be seated and keep quiet. Do not leave the room until you are told to do so.
3. Please check your Name, Student Number and Grade one more time and make sure they are correct. You will not receive your test results unless you have all correct information.
4. Please leave your answer sheets on the table and wait for them to be collected.

Now the examiner collects the answer sheets and test booklets (at the same time) directly from each student. Do not pass the answer sheets or test booklets by students.

十八、監考人清點完畢，確定試題卷和答案卷齊全後，宣佈：

謝謝各位同學的合作，請注意，參加 2008 年 11 月 1 日 College Board SAT Chinese Test 的人，當天一定要帶自己的 CD Player、fresh battery 和 ear phone 千萬不要忘記。(請於 9 月份，在各高中索取報名資料)

Thank you for your cooperation today. If you are taking the College Board SAT-II Chinese Test on November 1<sup>st</sup>. 2008, please remember to bring your own cassette player, batteries, and ear phones with you to the test. You can obtain the application forms from each High School in September.

十九、停頓數秒鐘，最後宣佈：

現在開始休息 \_\_\_\_\_ 分鐘。 \_\_\_\_\_ 點 \_\_\_\_\_ 分開始上課，講解試題。  
好！現在可以離開教室。

Now take a break for \_\_\_\_\_ minutes. We will resume our regular class at \_\_\_\_\_ and I will go over the test you just took. You may leave the classroom now.

## 考試完成之後，主考人的善後工作：

1. 考試結束後，監考老師收回試題卷及答案卷。
2. 考試完畢，請主（監）考人務必依照以下方式處理答案卷：

- (1) 請再次查閱 School Code、Student Number、學生姓名等資料填寫正確，否則成績單無法寄回。
  - (2) 請檢查答案卷，若筆畫太輕，請代為塗滿。
  - (3) 請將所有答案卷依 Student Number 先後順序排列整齊，平整放入答案袋中，填妥「答案卷簽收單」，交回校方考試負責人。
- ※※ 請一定要保持答案卷的平整，不要有摺角、不要用迴紋針 (Paper Clips)、不要用訂書針 (Staple)、不要用膠帶 (Scotch Tape)、不要用 Post it 貼紙等，以免增加答案卷處理的很大困擾，謝謝您的合作。

3. 如果 20 分鐘之內接著有「試題講解」，則試題卷由主（監）考人保管，待課堂講解結束後，再交給學校考試負責人。請注意，試題講解必須在同一教室內舉行，試題卷、CD 均不可被拿出教室。
4. 在「課堂講解」時，試題卷可發給學生使用，講解老師可以重播 CD。監考人須確保試題卷及 CD，不被抄錄、轉錄或被拿出教室。
5. 監考人填妥「主（監）考人簽收表」(P34) 並簽字，然後，連同所有答案卷、試題卷及錄音帶交給校方負責人。
6. 請填寫意見表(P35)寄回主辦單位(本表 doc.檔可自 [ncacls.org](http://ncacls.org) 網站下載)。

**Theresa Chao 許笑濃**

**18822 Pinto Lane, Santa Ana, CA 92707**

**Tel: (714) 628-1899 ; Fax: (714) 242-9978 。**

## 老師須知

### 一、考試前：

1. 在考試之前 1~2 週，請向校長或負責人領取「2008 年 SAT 中文模擬考試工作人員手冊」做講解前之準備。
2. 考試之前，請老師在班級上講解 SAT 中文測驗樣題及考生成績單及計分方法說明。
3. 考試之前，請老師在班級上指導學生正確地填寫 SAT 學生語言背景調查表 (P44-45)。

### 二、考試當天：

1. 考試前一小時，請向校方領取全美 SAT 中文模擬考試的試題卷及標準答案，先瞭解題目內容，以便講解（聽力部分，請您到考場和考生一起聽）。
2. **考試結束時，監考人必須收回試題卷，並請清點份數。**講解前再把試題卷發給在場的每位考生，以便考生一邊看試題卷一邊聽講解。講解結束時，老師須即刻收回所有試題卷，連同老師的一份以及 CD 片，全部點交給校方主辦人。

#### 請注意：

試題卷、CD 片只供考試及講解時使用，禁止外流、複印、轉錄或抄襲。每本試題卷的封面上，印有『THIS TEST BOOK MUST NOT BE TAKEN FROM THE ROOM』。這是 College Board 的 SAT 考試規則，請所有考生及工作人員務必遵守。

3. 提醒學生在參加 College Board 的 SAT 中文測驗時，必須填寫第 3 頁上的「語言背景調查表」。
4. 請老師填寫意見表(P35)，並寄回主辦單位(本表 doc.檔可自 [ncacis.org](http://ncacis.org) 網站下載)。

許笑濃 Theresa Chao  
18822 Pinto Lane, Santa Ana, CA 92705-2254  
Tel: (714) 628-1899 ; Fax: (714) 242-9978。



全美中文學校聯合總會-教育研究發展委員會  
 National Council of Associations of Chinese Language Schools  
 Educational Research and Development Committee  
 18822 Pinto Lane, Santa Ana, CA 92708  
 Phone : (714) 628-1899 Fax : 714-242-9978

## 2007-2008 學校資料更新表

本表 word 檔可在 [www.ncacsls.org](http://www.ncacsls.org) 下載。

學校中文名	<b>School Code :</b> ※ (可空白)	
學校英文名		
中文學校協會、聯合會、聯誼會之會員學校? <input type="checkbox"/> 否、 <input type="checkbox"/> 是 (會名: _____ )		
	校長 (考試資料收件人)	教務主任 (SAT 考試負責人)
中文姓名		
英文姓名		
郵寄地址		
連絡電話		
連絡傳真		
*e-mail		

**\* 請務必提供學校連絡人之 e-mail 及地址 (不可填 PO box)**

全美中文學校聯合總會 2008 SAT 中文模擬考試

學校團體報名表

本表 word 檔可在 www.ncacls.org 下載。

Total Page :

報名的截止日期：：2008 年 2 月 6 日 (星期三)

學校(中)：	(英)
※ 本欄各校僅填一份(不論考生人數多寡)，並僅開支票一張，支票抬頭 NCACLS。各校：地址請勿用 P. O. Box。	
負責人：(試卷收件人)(中) _____ (英) _____	會員學校請 註明↓ 1. <input type="checkbox"/> 美東中文學校協會 2. <input type="checkbox"/> 美東南中文學校聯合會 3. <input type="checkbox"/> 密西根僑教聯誼會 4. <input type="checkbox"/> 科州中文學校聯合會 5. <input type="checkbox"/> 達福區中文學校聯合會 6. <input type="checkbox"/> 北加州中文學校聯合會 7. <input type="checkbox"/> 南加州中文學校聯合會 8. <input type="checkbox"/> 美中中文學校協會 9. <input type="checkbox"/> 美中西中文學校聯合會 10. <input type="checkbox"/> 休士頓中文學校聯合會 11. <input type="checkbox"/> 西北區華文學校聯誼會 12. <input type="checkbox"/> 夏威夷中文學校聯誼會 13. <input type="checkbox"/> 佛州中文學校聯合會 14. <input type="checkbox"/> 大華府中文學校聯誼會
Address : _____	
City : _____ State : _____ Zip Code : _____	
Phone : (家) _____ (公) _____	
Fax : _____ Email : _____	
本校考場間數：共 _____ 間 (※ 請務必提供 e-mail address ! )	
共代(總會)收報名費：□\$ 7.00 or □\$8.00 x _____ = \$ _____ <small>會員學校    非會員學校    考生人數    總金額</small>	
※最低團體報名費為\$35，未滿\$35者，以\$35計。	
Ck# _____ Date: _____ 收款人: _____	
團體報名表及支票請寄至： <b>NCACLS / Catherine Su, 3792 Hendrix St., Irvine, CA 92614-6602</b> 詢問電話：714-628-1899	

※ □不知道 School Code 者請留白，總會報名組代為填寫後將以 email 通知貴校負責人。School Code

※ 4 位數的 Student Code，請由 0001 起編號 (請連號)。

※ 報名表及支票在郵寄之前，請先傳真至 (714) 242-9978 或 email 至 csu12@cox.net

Student Code	學生姓名 Name		Student Code	學生姓名 Name	
	中文姓名	(英) Type or Print		中文姓名	(英) Type or Print





全美中文學校聯合總會 SAT 中文模擬考試  
National Preparation Test for SAT Subject Test in Chinese with Listening  
(Student Registration Form)

一、學生資料 Student Data :

English Name : \_\_\_\_\_ 中文姓名 Chinese : \_\_\_\_\_

生日 Date of Birth : \_\_\_\_\_ 性別 Sex :  Female  Male

美國學校年級 Grade : \_\_\_\_\_ 中文班級 Chinese Class : \_\_\_\_\_

在美國及加拿大的中文學校就讀年數 : \_\_\_\_\_ years of Chinese study in USA or Canada

住址 Address : \_\_\_\_\_

電話 Phone : \_\_\_\_\_

二、報名費 Registration Fee : ( \$ \_\_\_\_\_ , Check # \_\_\_\_\_ , Received BY \_\_\_\_\_ )

Please make check payable to \_\_\_\_\_ and return it with the registration form to your Chinese School or local test center no later than \_\_\_\_\_

National Preparation Test for  
SAT Subject Test in Chinese with Listening  
(准考證 Admission Ticket)

1. 准考證於學生報名後，由負責考試的學校提供給學生。
2. 考試當天學生於考試前 15 分鐘入考場。
3. 考生要帶准考證、身份證明、2B 鉛筆及橡皮擦。

Student Number									
School Code					Student Code				

Student Name: (English)	(Chinese)	Chinese Class :
Test Information :		
Date :	Time :	Room No. :
Name of Test Site (Chinese School) :		
Address :		
Issue by: Name :	Title :	Phone : (     )

- Note :
1. Please enter the classroom at least 15 minutes prior to the test time.
  2. Be sure to bring this Admission Ticket, a Photo ID, a No. 2 pencil, and an eraser for this test.
  3. This is a preparation test. The real SAT Subject Test in Chinese with Listening will be held on November 1, 2008.

全美中文學校聯合總會  
全美 SAT II 中文模擬考試

☽ 考試資料簽收單 ☽

(中文學校考試工作主辦人使用)

學校名稱：\_\_\_\_\_

負責人：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

簽收日期：\_\_\_\_\_

寄回總會日期：\_\_\_\_\_

項目	收到份數	寄回總會份數
試題卷		寄回
CD		寄回
工作人員手冊		不用寄回
標準答案		不用寄回

寄件人簽字：\_\_\_\_\_ 寄件人電話：\_\_\_\_\_

填寫「考試資料簽收單」，在考試結束三天內(2008年3月21日以前)，  
務必將試題卷、CD 寄交以下地址：

NCACLS / Ms. Catherine Su (朱凱琳)  
3792 Hendrix St. Irvine, CA 92614-6602  
電話：(949) 733-1086

※ 若有任何問題請電 (714) 628-1899

## 2008 SAT 中文模擬考試 答案卷簽收單

請校方再考試完畢後三天之內(2008年3月19日以前)，將此單填妥，與學生答案卷(Scantran Sheets)及更正後之學校團體報名表，放入總會提供的 Priority 信封中，用 certified mail 寄回，以防遺失。

NCACLS / Mrs. Cindy Wang (徐欣)

5082 Wagon Wheel Dr., Yorba Linda, CA 92886

電話：(714) 693-0387

[cnd129@pacbell.net](mailto:cnd129@pacbell.net)

### 注意事項：

- (1) 請再次查閱 School Code、Student Number、學生姓名等資料，填寫正確，否則成績單無法寄回。
- (2) 請確定考生答案卷正確塗滿，若筆畫太輕，請代為塗滿。
- (3) 請將所有答案卷依 Student Number 先後順序排列整齊，平整放入答案袋中，請一定要保持答案卷的平整，不要有摺角、不要用迴紋針(Paper Clips)、不要用訂書針(Staple)、不要用膠帶(Scotch Tape)、不要用 Post it 貼紙等，以免增加答案卷處理的很大困擾，謝謝您的合作。
- (4) 校方千萬不可把學生答案卷(Scantran Sheets)混在試題卷中寄回，否則會被銷毀。
- (5) 校方應複印一份答案卷以備萬一郵遞失誤。

學校名稱： \_\_\_\_\_

負責人： \_\_\_\_\_

地址： \_\_\_\_\_

電話： \_\_\_\_\_

寄回總會日期： \_\_\_\_\_

項目	報名考生人數	寄回總會份數
答案卷		

寄件人簽字： \_\_\_\_\_ 寄件人電話： \_\_\_\_\_

全美中文學校聯合總會  
全美 SAT 中文模擬考試  
各教室主考人簽收表

主考人姓名：	教室：
--------	-----

※ 請簽收以下資料：

1. 各教室主考人的工作流程
2. 考生名單及 Student Number
3. 意見表份數 \_\_\_\_\_
4. CD 一片 \_\_\_\_\_
5. 試題卷簽收份數 \_\_\_\_\_
6. 答案卷簽收份數 \_\_\_\_\_

※ 考試結束之後：請主考人如數收回 CD、試題卷及答案卷。並記錄如下資料後，交回學校考試負責人。

試題卷	份
答案紙	份
CD	卷

監考人簽字：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

## 意見表

本表 word 檔可在 [www.ncacsl.org](http://www.ncacsl.org) 下載。

老師姓名: \_\_\_\_\_

學校: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

請寄交 SAT 中文模擬考試總召集人:

Theresa Chao 許笑濃

18822 Pinto Lane, Santa Ana, CA 92705

Tel: (714) 628-1899 Fax: (714) 242-9978

**IMPORTANT**

USE NO. 2 PENCIL ONLY

FORM NO. 26384-NCACLS To Register 1-800-722-6876

FEED THIS DIRECTION

SEPARATELY (DO NOT OPEN)

100 (MAY 1993)

NAME (Last Name, First Name)														
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G
H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V
W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z

STUDENT NUMBER									
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9

DATE OF BIRTH						SPECIAL CODE		
MONTH	DAY	YEAR	A	B	C			
0	0	0	0	0	0			
1	1	1	1	1	1			
2	2	2	2	2	2			
3	3	3	3	3	3			
4	4	4	4	4	4			
5	5	5	5	5	5			
6	6	6	6	6	6			
7	7	7	7	7	7			
8	8	8	8	8	8			
9	9	9	9	9	9			

GRADE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

SEX	F	M
-----	---	---

SER. NUM.	SCORE					SER. NUM.	SCORE					SER. NUM.	SCORE				
	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5		1	2	3	4	5
1	A	B	C	D	E	31	A	B	C	D	E	61	A	B	C	D	E
2	A	B	C	D	E	32	A	B	C	D	E	62	A	B	C	D	E
3	A	B	C	D	E	33	A	B	C	D	E	63	A	B	C	D	E
4	A	B	C	D	E	34	A	B	C	D	E	64	A	B	C	D	E
5	A	B	C	D	E	35	A	B	C	D	E	65	A	B	C	D	E
6	A	B	C	D	E	36	A	B	C	D	E	66	A	B	C	D	E
7	A	B	C	D	E	37	A	B	C	D	E	67	A	B	C	D	E
8	A	B	C	D	E	38	A	B	C	D	E	68	A	B	C	D	E
9	A	B	C	D	E	39	A	B	C	D	E	69	A	B	C	D	E
10	A	B	C	D	E	40	A	B	C	D	E	70	A	B	C	D	E
11	A	B	C	D	E	41	A	B	C	D	E	71	A	B	C	D	E
12	A	B	C	D	E	42	A	B	C	D	E	72	A	B	C	D	E
13	A	B	C	D	E	43	A	B	C	D	E	73	A	B	C	D	E
14	A	B	C	D	E	44	A	B	C	D	E	74	A	B	C	D	E
15	A	B	C	D	E	45	A	B	C	D	E	75	A	B	C	D	E
16	A	B	C	D	E	46	A	B	C	D	E	76	A	B	C	D	E
17	A	B	C	D	E	47	A	B	C	D	E	77	A	B	C	D	E
18	A	B	C	D	E	48	A	B	C	D	E	78	A	B	C	D	E
19	A	B	C	D	E	49	A	B	C	D	E	79	A	B	C	D	E
20	A	B	C	D	E	50	A	B	C	D	E	80	A	B	C	D	E
21	A	B	C	D	E	51	A	B	C	D	E	81	A	B	C	D	E
22	A	B	C	D	E	52	A	B	C	D	E	82	A	B	C	D	E
23	A	B	C	D	E	53	A	B	C	D	E	83	A	B	C	D	E
24	A	B	C	D	E	54	A	B	C	D	E	84	A	B	C	D	E
25	A	B	C	D	E	55	A	B	C	D	E	85	A	B	C	D	E
26	A	B	C	D	E	56	A	B	C	D	E	86	A	B	C	D	E
27	A	B	C	D	E	57	A	B	C	D	E	87	A	B	C	D	E
28	A	B	C	D	E	58	A	B	C	D	E	88	A	B	C	D	E
29	A	B	C	D	E	59	A	B	C	D	E	89	A	B	C	D	E
30	A	B	C	D	E	60	A	B	C	D	E	90	A	B	C	D	E
												91	A	B	C	D	E
												92	A	B	C	D	E
												93	A	B	C	D	E
												94	A	B	C	D	E
												95	A	B	C	D	E
												96	A	B	C	D	E
												97	A	B	C	D	E
												98	A	B	C	D	E
												99	A	B	C	D	E
												100	A	B	C	D	E
												101	A	B	C	D	E
												102	A	B	C	D	E
												103	A	B	C	D	E
												104	A	B	C	D	E
												105	A	B	C	D	E
												106	A	B	C	D	E
												107	A	B	C	D	E
												108	A	B	C	D	E
												109	A	B	C	D	E
												110	A	B	C	D	E
												111	A	B	C	D	E
												112	A	B	C	D	E
												113	A	B	C	D	E
												114	A	B	C	D	E
												115	A	B	C	D	E
												116	A	B	C	D	E
												117	A	B	C	D	E
												118	A	B	C	D	E
												119	A	B	C	D	E
												120	A	B	C	D	E

注意：考生必須認真的填選，否則將影響得分。

請詳閱手冊第 26 頁：

七、什麼是 SAT II 中文測驗的評分標準？

SAT II 中文測驗 (College Board)  
學生語言背景調查表

CHINESE TEST WITH LISTENING

The top portion of the section of the answer sheet that you will use in taking the Chinese Test with Listening must be filled in exactly as shown in the illustration below. Note carefully that you have to do all of the following on your answer sheet.

1. Print CHINESE WITH LISTENING on the line under the words "Subject Test (print)."
2. In the shaded box labeled "Test Code" fill in four ovals:
  - Fill in oval 3 in the row labeled V.
  - Fill in oval 5 in the row labeled W.
  - Fill in oval 4 in the row labeled X.
  - Fill in oval D in the row labeled Y.

	Test Code										Subject Test (print)
V	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	CHINESE WITH LISTENING
W	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
X	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Y	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

Please answer Part I and Part II below by filling in the appropriate ovals in the row labeled Q on your answer sheet. Select the answers that correspond to your Chinese language experience and to the Chinese language courses you have taken or are taking at present. The information that you provide is for statistical purposes only and will not affect your score on the test.

**PART I** Fill in ALL the ovals that apply to your Chinese language experience. (Choose one or more.)

- Oval 1 You have lived in a place and/or a home in which Mandarin Chinese is used.
- Oval 2 You have lived in a place and/or a home in which Chinese other than Mandarin is used.
- Oval 3 You have studied Chinese language in an extracurricular (e.g., after-school, weekend, summer, or study-abroad) program.
- Oval 4 You have studied Chinese language in kindergarten and/or grades 1 through 8.
- Oval 5 You have studied Chinese language in grades 9 through 12.

**PART II** How long (in academic years) have you studied Chinese language in grades 9 through 12? (Choose only one.)

- Oval 6 Less than 2 years
- Oval 7 2 to 2  $\frac{1}{2}$  years
- Oval 8 3 to 3  $\frac{1}{2}$  years
- Oval 9 4 years

When the supervisor tells you to do so, turn the page and begin the Chinese Test with Listening. There are 100 numbered ovals on your answer sheet. Use only ovals 1 to 85 to record your answers to the 85 questions in the Chinese Test with Listening.

# Chinese Subject Test with Listening



The Chinese Test with Listening will be offered only in November at designated test centers. In order to take the test, you MUST bring an acceptable cassette player with earphones to the test center; see page 4.

**Purpose** — This test measures your understanding of spoken contemporary Mandarin Chinese and of the Chinese culture. Some of the Chinese selections on which the questions are based are drawn from real-life materials, such as timetables, forms, advertisements, notes, letters, diaries, and newspaper articles.

**Format** — This is a one-hour test with about 20 minutes listening and 40 minutes of usage and reading. There are 85 multiple-choice questions and three test sections:

**Section I:** The listening comprehension questions that test your ability to understand the spoken language are based on short, spoken dialogues and narratives primarily about everyday topics. There are two different kinds of listening comprehension questions: (1) brief utterances or exchanges, after which students choose the most appropriate response; (2) dialogues or monologues in Mandarin Chinese followed by questions about what was said. The listening comprehension questions and answer options are in English.

**Section II:** The usage questions require you to select the answer that best completes a Chinese sentence in a way that is structurally and logically correct. Questions are written to reflect instructional practices of the curriculum. This section of the test is therefore presented in four columns across two pages of the test book to allow each question and its answer options to be shown in four different ways of representing Chinese: traditional and simplified Chinese characters on the left page, and phonetic transcriptions of Pinyin romanization and Chinese phonetic alphabet

(Bo Po Mo Fo) on the right page. You should choose the writing form you are most familiar with and read only from that column on the test.

**Section III:** The reading comprehension questions test your understanding of such points as main and supporting ideas, themes, and the setting of passages. All passages are written in both traditional and simplified Chinese characters. Most questions deal with understanding of literal meaning although some inference questions may be included. All reading comprehension questions are in English.

**Recommended Preparation** — The best preparation is gradual development of competence in the language over a period of years. The test is designed for students who have studied Chinese as a second or foreign language for two, three, or four years in high school, or the equivalent. Ask your school counselor for a copy of the practice cassette shipped with this book in August, and review sample questions to prepare for the listening section.

**Scores** — The total score is reported on the 200-to-800 scale. Listening, usage, and reading subscores are reported on the 20-to-80 scale.

*Test development was supported, in part, by funding from the National Endowment for the Humanities.*

Skills Measured	Approximate Percentage of Test
Listening Comprehension	33
Usage	33
Reading Comprehension	33

## Sample Listening Questions

All questions in the test are multiple-choice. You must choose the best response from the three or four choices offered for each question.

When the test is administered, all spoken Chinese will be presented by tape playback. All text appearing here in square brackets [ ] is spoken.

### Section I Part A

(Narrator): [Directions: In this part of the test you will hear short questions, statements, or commands in Mandarin Chinese, followed by three responses in Mandarin Chinese, designated (A), (B), and (C). You will hear the statements or questions, as well as the responses, just one time and they are not printed in your test booklet. Therefore you must listen very carefully. Select the best response and fill in the corresponding oval on your answer sheet. Now listen to the following examples.]

#### Question 1

(Narrator) | Number 1

(Man) 今天天氣怎麼樣?

- (Woman) (A) 我很好, 謝謝。  
(B) 星期天不行。  
(C) 可能會很冷。 | (5 seconds)

#### Question 2

(Narrator) | Number 2

(Woman) 哪兒有公用電話?

- (Man) (A) 沒問題, 請用。  
(B) 就在那兒。  
(C) 我沒有電話。 | (5 seconds)

Question 3

(Narrator) | Number 3

(Man) 我馬上就要畢業了。

- (Woman) (A) 恭喜你。  
(B) 太客氣。  
(C) 也好看。 | (5 seconds)

Question 4

(Narrator) | Number 4

(Man) 這本書貴不貴?

(Woman) 不貴, 也不便宜。

- (Man) (A) 多久了?  
(B) 多少錢?  
(C) 多不多? | (5 seconds)

Question 5

(Narrator) | Number 5

(Woman) 我們今天應該用鉛筆還是用鋼筆?

(Man) 用鉛筆。你帶來了嗎?

- (Woman) (A) 鋼筆比鉛筆貴。  
(B) 這枝毛筆很好用。  
(C) 兩種筆我都帶了。 | (5 seconds)

Part B

(Narrator): [Directions: You will now hear a series of short selections. You will hear them only once and they are not printed in your test booklet. After each selection, you will be asked one or more questions about what you have just heard. These questions, with four possible answers, are printed in your test booklet. Select the best answer to each question from among the four choices given and fill in the corresponding oval on your answer sheet. You will have 15 seconds to answer each question. Now listen to the following examples:]

Question 6

(Narrator) | Question 6. Listen to find out where the people are:

(Man) 李太太, 您好。我有點事想跟李先生談談。他在家嗎?

(Woman) 噢, 他出去了, 可是馬上就回來。請您坐一會兒, 先喝杯茶吧!

(Narrator) Now answer question 6. | (15 seconds)

6. Where does this conversation take place?

- (A) Inside the Li home.  
(B) At Mr. Li's office.  
(C) On the street.  
(D) At a park.

Questions 7-8

(Narrator) | Questions 7 and 8. Listen to find out what the woman will do next summer.

(Woman) 你去過香港嗎?

(Man) 沒去過, 可是我明年夏天從日本到中國去的時候會經過香港。

(Woman) 明年夏天, 我得留在美國上暑期班, 哪兒都不能去。

(Narrator) Now answer questions 7 and 8. | (30 seconds)

7. Where will the woman spend the summer next year?

- (A) In China.  
(B) In Japan.  
(C) In Hong Kong.  
(D) In the United States.

8. What will the woman do?

- (A) Visit friends.  
(B) Go to school.  
(C) Look for a job.  
(D) Travel abroad.

Question 9

(Narrator) | Question 9. Listen to find out who the speaker is.

(Man) 北京烤鴨是我們的名菜。今天的魚和蝦也特別新鮮。你們想吃什麼?

(Narrator) Now answer question 9. | (15 seconds)

9. Who is the speaker?

- (A) A butcher.  
(B) A waiter.  
(C) A cashier.  
(D) A customer.

Question 10

(Narrator) | Question 10. Listen to find out what the tour guide is telling the group of tourists.

(Woman) 請大家注意: 友誼商店到了, 現在是十點鐘, 不要忘了我們十一點鐘在這兒上車, 去美術館。

(Narrator) Now answer question 10. | (15 seconds)

10. What will the tourists most likely do after the announcement?

- (A) Claim their luggage.  
(B) Go shopping.  
(C) Call a taxi.  
(D) Leave the art museum.

Sample Reading Questions begin on the next page.

## Sample Reading Questions

### Section II

**Directions:** This section consists of a number of incomplete statements, each of which has four suggested completions. Select the word or phrase that best completes the sentence structurally and logically, and fill in the corresponding oval on the answer sheet. THIS PART OF THE TEST IS PRESENTED IN FOUR COLUMNS TO ALLOW EACH ITEM TO BE SHOWN IN FOUR DIFFERENT WAYS OF REPRESENTING CHINESE: TRADITIONAL CHARACTERS, SIMPLIFIED CHARACTERS, PINYIN ROMANIZATION, AND CHINESE PHONETIC ALPHABET (BO PO MO FO). TO SAVE TIME, IT IS RECOMMENDED THAT YOU CHOOSE THE WRITING FORM WITH WHICH YOU ARE MOST FAMILIAR AND READ ONLY FROM THAT COLUMN.

11. 我很喜歡這部電影。

你 \_\_\_\_\_?

- (A) 啊
- (B) 嗎
- (C) 吧
- (D) 呢

12. 我從來沒吃 \_\_\_\_\_

這麼好吃的菜。

- (A) 得
- (B) 過
- (C) 給
- (D) 成

13. 他在中國 \_\_\_\_\_ 住了

三年了。

- (A) 經過
- (B) 曾經
- (C) 已經
- (D) 經常

14. \_\_\_\_\_ 我哥哥比我大五歲，

\_\_\_\_\_ 我比哥哥高得多。

- (A) 雖然 ..... 可是
- (B) 因為 ..... 所以
- (C) 既然 ..... 就
- (D) 就是 ..... 也

15. 星期天我要在家休息，

\_\_\_\_\_。

- (A) 不去都哪兒
- (B) 都哪兒不去
- (C) 不去哪兒都
- (D) 哪兒都不去

11. 我很喜欢这部电影。

你 \_\_\_\_\_?

- (A) 啊
- (B) 吗
- (C) 吧
- (D) 呢

12. 我从来没吃 \_\_\_\_\_

这么好吃的菜。

- (A) 得
- (B) 过
- (C) 给
- (D) 成

13. 他在中国 \_\_\_\_\_ 住了

三年了。

- (A) 经过
- (B) 曾经
- (C) 已经
- (D) 经常

14. \_\_\_\_\_ 我哥哥比我大五岁，

\_\_\_\_\_ 我比哥哥高得多。

- (A) 虽然 ..... 可是
- (B) 因为 ..... 所以
- (C) 既然 ..... 就
- (D) 就是 ..... 也

15. 星期天我要在家休息，

\_\_\_\_\_。

- (A) 不去都哪儿
- (B) 都哪儿不去
- (C) 不去哪儿都
- (D) 哪儿都不去

11. Wǒ hěn xīhuan zhèi bù diànyǐng.

Nǐ \_\_\_\_\_ ?

- (A) a
- (B) ma
- (C) ba
- (D) ne

12. Wǒ cónglái méi chī \_\_\_\_\_

zhème hǎochī de cài.

- (A) de
- (B) guo
- (C) gěi
- (D) chéng

13. Tā zài Zhōngguó \_\_\_\_\_ zhù le

sān nián le.

- (A) jīngguò
- (B) céngjīng
- (C) yǐjīng
- (D) jīngcháng

14. \_\_\_\_\_ wǒ gēge bǐ wǒ dà wǔ suì,

\_\_\_\_\_ wǒ bǐ gēge gāo de duō.

- (A) Suǐrán ..... kěshì
- (B) Yīnwei ..... suǒyǐ
- (C) Jìrán ..... jiù
- (D) Jiùshì ..... yě

15. Xīngqītiān wǒ yào zài jiā xiūxi,

\_\_\_\_\_

- (A) bú qù dōu nǎr
- (B) dōu nǎr bú qù
- (C) bú qù nǎr dōu
- (D) nǎr dōu bú qù

11.  $\begin{matrix} \times & \text{ら} & \text{一} & \text{母} & \text{マ} & \text{一} \\ \text{マ} & \text{ら} & \text{一} & \text{母} & \text{マ} & \text{一} \end{matrix}$ 。

\_\_\_\_\_ ?

- (A) ゃ
- (B) ゃ
- (C) ゃ
- (D) ゃ

12.  $\begin{matrix} \times & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} \\ \text{マ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} \end{matrix}$  \_\_\_\_\_

$\begin{matrix} \text{マ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} \\ \text{マ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} & \text{カ} \end{matrix}$ 。

- (A) カ
- (B) カ
- (C) カ
- (D) カ

13.  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$  \_\_\_\_\_  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$

$\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$ 。

- (A)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (B)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (C)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (D)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$

14. \_\_\_\_\_  $\begin{matrix} \times & \text{カ} & \text{カ} \\ \text{マ} & \text{カ} & \text{カ} \end{matrix}$  \_\_\_\_\_  $\begin{matrix} \times & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$ 。

\_\_\_\_\_  $\begin{matrix} \times & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$  \_\_\_\_\_  $\begin{matrix} \times & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$ 。

- (A)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (B)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (C)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (D)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$

15.  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$  \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- (A)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (B)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (C)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$
- (D)  $\begin{matrix} \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \\ \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} & \text{マ} \end{matrix}$

Questions 16-17

老王：

李平剛才打電話來說他病了，  
今天不能來上課。請你幫他代課。

小陳

16. This note tells us that

- (A) Wang is a teacher and Li is a student.
- (B) Wang is a teacher and Chen is a student.
- (C) Wang and Li are both teachers.
- (D) Li and Chen are both students.

老王：

李平剛才打電話來說他病了，  
今天不能來上課。請你幫他代課。

小陳

17. Who called in sick?

- (A) Wang
- (B) Chen
- (C) Lin
- (D) Li

Questions 18-19

去年夏天我從美國回中國。  
這是我從一九七五年到美國以後  
第一次回國。這次我還特地回到  
我上過的小學去看看。我很高興  
地發現二十多年前我上課的教室  
還在。

18. When did the writer come to the United States?

- (A) In 1920
- (B) In 1975
- (C) Last year
- (D) This summer

去年夏天我從美國回中國。  
這是我從一九七五年到美國以後  
第一次回國。這次我還特地回到  
我上過的小學去看看。我很高興  
地發現二十多年前我上課的教室  
還在。

19. The writer was most delighted to

- (A) see his parents
- (B) return to New York
- (C) attend a class reunion
- (D) visit his elementary school

Question 20

張太太住的地方很方便。她的  
房子對面就是她兒子的學校。要是  
去郵局、公園和電影院，也只要走  
五分鐘的路就到了。

20. Mrs. Zhang's house is located across from a

- (A) movie theatre
- (B) post office
- (C) school
- (D) park

張太太住的地方很方便。她的  
房子對面就是她兒子的學校。要是  
去郵局、公園和電影院，也只要走  
五分鐘的路就到了。

Questions 21-22

寒假快到了，我和美芳表姐想坐火車到上海去玩一個星期。我們打算從北京出發，一路會經過天津、濟南和南京這幾個城市。

21. They will travel by

- (A) ship
- (B) bus
- (C) train
- (D) plane

寒假快到了，我和美芳表姐想坐火車到上海去玩一個星期。我們打算從北京出發，一路會經過天津、濟南和南京這幾個城市。

22. Where will their trip begin?

- (A) Beijing
- (B) Ji'nan
- (C) Najing
- (D) Tianjin

Questions 23-25

亞洲航空公司四月五日宣佈，因暑期旅客增多，所以計劃增加飛往美國各大城市的班機。將於今年六月十五日至八月二十日之間，每逢星期一、二、四、五、六增加班機往返紐約、香港。每週五次。

23. This advertisement is announcing a temporary offer of

- (A) additional destinations
- (B) lower fare
- (C) special discounts
- (D) additional flights

24. When does this offer become effective?

- (A) August 20
- (B) June 15
- (C) April 5
- (D) February 1

亞洲航空公司四月五日宣布，因暑期旅客增多，所以计划增加飞往美国各大城市的班机。將於今年六月十五日至八月二十日之間，每逢星期一、二、四、五、六增加班机往返紐約、香港。每週五次。

25. How many flights per week will there be to New York?

- (A) Seven
- (B) Five
- (C) Three
- (D) Two

Answers to the Chinese Subject Test with Listening questions. The estimated difficulty level, on a scale of 1 to 5, with 1 the easiest and 5 the most difficult, is in parentheses.

- |          |           |           |           |           |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. C (2) | 6. A (2)  | 11. D (1) | 16. C (4) | 21. C (2) |
| 2. B (3) | 7. D (3)  | 12. B (2) | 17. D (3) | 22. A (3) |
| 3. A (4) | 8. B (4)  | 13. C (3) | 18. B (2) | 23. D (5) |
| 4. B (1) | 9. B (3)  | 14. A (4) | 19. D (3) | 24. B (4) |
| 5. C (2) | 10. B (5) | 15. D (5) | 20. C (4) | 25. B (1) |

本頁是 SAT 模擬考試中的學生語言背景調查 (試卷第 86-94)。請老師早日指導學生練習填寫，以便節省考試時間。

## National Preparation Test for SAT Subject Test: Chinese with Listening

**Student has to answer the following questions before the**

**Test**

Please answer the following questions by **filling in the boxes from #86 to #94 on your answer sheet**. The information that you provide is for statistical use only.

It will not affect your score on the test.

No.

86. In the US or Canada, how long (in academic year) have you studied Chinese in a weekend Chinese school (meet once per week)? (Choose one answer)
- (A) Zero year    (B) 1 year or less    (C) 1+ to 3 years    (D) 3+ to 5 years
- (E) More than 5 years
87. In the US or Canada, how long (in academic year) have you studied Chinese in an after- school (meet 2 or more times per week)? (Choose one answer)
- (A) Zero year    (B) 1 year or less    (C) 1+ to 3 years    (D) 3+ to 5 years
- (E) More than 5 years
88. In the regular school, how long (in academic year) have you studied Chinese as a secondary language? (Answer all that apply)
- (A) Zero year    (B) 1 year or less    (C) 1+ to 2 years    (D) 2+ to 3 years
- (E) More than 3 years
89. How long have you lived in a Chinese speaking society (mainland China, Hong Kong Taiwan, etc.)? (Choose one answer)
- (A) Zero year                      (B) 1 year or less                      (C) 1 to 2 years
- (D) 2+ to 3 years                      (E) More than 3 years



# 全美 SAT 中文模擬考試 (2008)

National Preparation Test for:  
SAT II Subject Test in Chinese with Listening

## ☞ 試題回收注意事項 ☞

1. 答案卷：依 Student Number 順序排列後，附上「答案卷簽收單」及「學校團體報名表」，寄回答案回收組。

NCACLS / Mrs. Cindy Wang (徐欣)

5082 Wagon Wheel Dr.

Yorba Linda, CA 92886

Phone: (714) 693-0387

Email: [cnd129@pacbell.net](mailto:cnd129@pacbell.net)

2. 試題卷、CD 片、「考試資料簽收單」：寄回試題回收組。

NCACLS / Ms. Catherine Su (朱凱琳)

3792 Hendrix St.

Irvine, CA 92614-6602

Phone: (949) 733-1086

Email: [csu12@cox.net](mailto:csu12@cox.net)

3. 意見表：寄回策劃組。

NCACLS / Mrs. Theresa Chao (許笑濃)

18822 Pinto Lane,

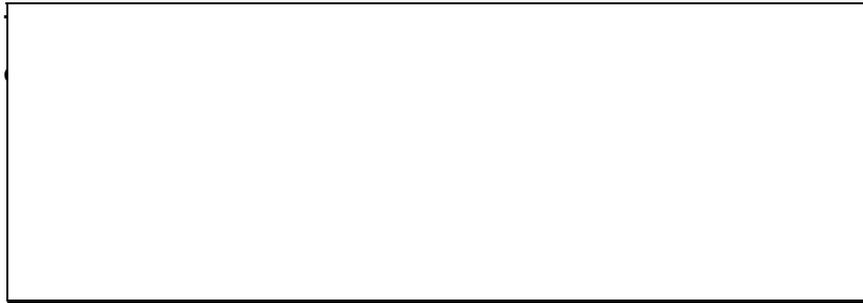
Santa Ana, CA 92705-2254

Phone: (714) 628-1899

Email: [Theresa\\_h\\_chao@yahoo.com](mailto:Theresa_h_chao@yahoo.com)

**From:** 全美中文學校聯合總會  
教育研究發展委員會  
18822 Pinto Lane  
Santa Ana, CA 92705-2254  
www.ncacsls.org

PRSRST STD  
POSTAGE & FEES  
PAID  
Print Co



## 2008 全美 SAT 中文模擬考試

全美中文學校聯合總會

教育研究發展委員會主辦

### 協辦單位

美東中文學校協會	美東南中文學校聯合會
密西根僑教聯誼會	美中中文學校協會
美中西區中文學校聯合會	科州中文學校聯合會
西北區華文學校聯誼會	北加州中文學校聯合會
南加州中文學校聯合會	達福區中文學校聯誼會
休斯頓中文學校聯誼會	夏威夷中文學校聯誼會
大華府中文學校聯誼會	佛州中文學校聯合會